

附錄

附錄一、Curriculum Planning & Development 審核的中、小學英文教科書

年 級	課 本 名 稱	核准期間	作 者	出 版 商
P1- P3	Celebrate English!(Textbook & Workbook)	2001-2005	Ruth Wong	Longman
P1- P3	In Step- A Course in English for Primary Schools (Textbook and Activity Book)	2001-2005	Phyllis Chew	SNP Pan Pac
P1- P3	My Pals Are Here! (Textbook and Workbook)	2001-2005	Judy Ling, Anne Smith	Time Media-Education/ Federal
P1- P3	Treks- Setting Off. Interactive English for Primary Levels (Coursebook and Worksheets)	2001-2005	Wong Maeli, Shakuntala Devi, Cheah Yin Mee & Robert Heath	SNP Pan Pac
P4	Primary English Thematic Series (PETS)	From 1994	CPDD	SNP Pan Pac
P5 EM3	English for Communication Book 5 (Coursebook and Workbook)	From 1993	CPDD	SNP Pan Pac (CPDD) Pub
P5 - P6 EM1/EM2	Primary English Thematic Series (PETS) (Coursebook and Worksheets)	From 1995 From 1996	CPDD	SNP Pan Pac (CPDD) Pub.
P5- P6 EM3	Primary English Thematic Series (PETS) (Coursebook and Worksheets)	From 1995 From 1996	CPDD	SNP Pan Pac (CPDD) Pub.
S1 - S 2 S/E/N(A)	English Expression for Secondary 1, 2 (Textbook and Workbook N (A) & S/E)	2002- 2006	Colin Davis, Faridah Tup	OUP
S1 S/E/N(A)	Step Ahead (Textbook and Workbook)	2001-2005	Robyn Mann, Heather Jones	SNP Pan Pac
S1 S/E/N(A)	The Odyssey Discovery- English for Secondary 1 (Textbook and Workbook)	2001-2005	Peggie Chan, Nelly Kwa, Simone Khoo-Wang	Longman
S1, S2 S/E/N(A)	English for Life (Textbook and Workbook)	2001- 2005 2002- 2006	David Hill, Lee Pew Ying, Brian Tomlinson, etc.	Time Media-Education/ Federal
S1, S2 S/E	Eureka! Interactive English for Secondary Levels (Coursebook and Worksheets)	2001- 2005	Merryn Evan Blake	SNP Pan Pac
S2 S/E/N(A)	Stepping Forward (Textbook and Workbook)	1996- 2002	Heather Jones, Robyn Mann	SNP Pan Pac
S3 S/E/	Stepping Forward	1997-2002	同上	同上
S3 N (A)	Stepping Forward	1997-2002	同上	同上
S3 E	Forte 3 (Coursebook and Workbook)	1998- 2002	Shirley Lim, etc	Longman
S3 N (A)	New Blueprint for English 3 (Coursebook and Workbook)	1998- 2002	C.W. Davis. A.J. Watts	OUP
S3 N (T)	New Course in Learning and Using English (Coursebook and	From 1996	CPDD	Time Media (CPDD Pub.)
Secondary 5				

S4 S/E & S5 N (A)	New Course in Learning and Using English 'O' Level 4 Express/5 N (A)	From 1995	CPDD	Time Media (CPDD Pub.)
S4 S/E & S5 N (A)	New Expressway for English 4 (Coursebook and Workbook)	1999- 2003	C.W. Davis. A.J. Watts	OUP
S4 S/E & S5 N(A)	Stepping Forward 4 (Textbook and Workbook)	1998- 2002	Heather Jones, Robyn Mann	SNP Pan Pac

附錄二、English EPT Self Help Reference (http://www.relc.org.sg/about_frame.htm)

資源	書名、CD titles 及網址	出版社
書籍	1.Cobuild Students' Grammar 2.Cobuild English Usage	Collins
	2.Cobuild English Usage	Collins
	3. English Grammar in Use	Raymond Murphy
	4. Understanding and Using English Grammar	Better Agar S. Prentice Hall
	5. Longman English Grammar Practice	Alexander, LG
	6. Quick Reference-Grammar & Usage	George Davidson
	7. English Grammar; word by word	Sylvia Chalker
CD-ROMS	The Grammar Rom-Intermediate Language Study-Ingrid Freebairn and Hilary Rees Parnall (Longman)	
	2. GCSE English-Reading and Writing Grades A-D	
	3. AZAR Interactive-A Multimedia Grammar Experience (Prentice hall Regents)	
	4. LANGMaster Pack-Elementary level	
	5. LANGMaster Pack-Beginner level	
	6. LANGMaster Pack-Intermediate level	
英語相關網站	1. www.edunet.com/elt/	
	2. www.english-today.com/software/engtoday.htm	
	3. www.ozemail.com.au/-cdug/	
	4. www.ozemail.com.au/cdug/homepage/index.htm#written	
	5. www.asia1.com.sg	
	6. www.sg	
	7. www.kn.pacbell.com/wired/bluewebn	
	8. http://intranet.moe.edu.sg/cpdd	
文法相關網站	http://62.6.162/www/intro.html	
	www.tcom.ohio.edu/OU_Language/english/grammar.html	
	www.bartleby.com/141/index.html	
	www.edunet.com/english/clinic-h.html	
	www.edunet.com/english/grammar/	
	www.hut.fi/~rvilmi/help/grammar	
	www.ucl.ac.uk/internet-grammar	
	www.edunet.com/english.grammar	
	www.engl.polyu.edu.hk/MATERIALS/GrammarCourse/grammarcontent.htm	
	http://cctc.connect.edu/HP/pages/darling/grammar.htm	
http://webnz.com/checkers/grammar2.html		
www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/grammar.html		

附錄三、台灣、香港與新加坡英語政策與教育制度的異同

比較項目	台灣	香港	新加坡
英語運動	全民學習外語列車 觀光外語學習列車 挑戰 2008—E 世代人才 培育計畫	職業英語運動 持續進修基金	Speak Good English Movement
義務教育	九年義務教育	九年普及基礎教育	六年 (2003 年)
學制	小學六年 國中三年 高中三年 大學四年	小學六年 中學五年 中六至中七 大學三年	小學六年 中學四年或五年 大學先修班 2 年，大學三 年，榮譽學位一年
改革年份	2001 年	2000 年	2001 年
課程發展 專職機構	目前無專職人員及專責 機構。明年成立國立教育 研究院將負責測驗研發 (如國中基本學力與大學 考招分離)、課程發展、政 策諮議、教育研究等工 作。	課程發展處設有兩百多 名分科專職人員(含借調 教師)，持續發展中、小 學課程。為配合 2001 年 課程改革，會分階段增設 課程主任，專責領導校內 的課程發展。	教育部的課程規劃與發 展部門(Curriculum Planning & Development Division)。每十年修訂一 次課程大綱及教材。
課程架構	90 學年實施的九年一貫 課程七大學習領域 語文：國語、鄉土語言、 英語 數學、自然與科技、健康 與體育、社會領域、藝術 與人文、綜合活動。 除語文領域佔總授課節 數的 20% 至 30% 外，其餘 領域各佔 10% 至 15%	2000/01 學年起課程發展 的八個主要學習範疇 中國語文：中國語文 & 普通話 英國語文：英國語文 & 英國文學 數學、科學、科技(10.5)、個人/社會及人文、 體育及藝術教育。中、 英、數組合建議為 48 %	小一至小四的核心科目 為英文(佔總節數 33%)， 母語(27%)及數學(20%)。 音樂、體育、美勞等則佔 20%。小五至小六的核心 科目為英、母語、數及科 學，佔 73% 課。另有社會、 音樂、體育、美勞、健康 教育等。
課程與教 學大綱	九年一貫課程方向為開 放、一貫與統整。提倡學 校本位教學、跨領域課程 統整、協同教學及多元評 量。目前編有國民中小學 英語教學活動設計及評 量指引一書供教師參考	校本發展切合學生需要 推行整合性的學習，如進 行主題式的跨學科活 動，讓學生綜合從不同科 目所吸收的知識、技能和 態度，以融會貫通的方法 去思考、分析和解決問 題。評量多元化。	小一至中四具連貫性課 程。將思考技巧、資訊科 技及國家教育融入課程 的教學大綱內。較彈性， 少硬性要求，指引較有自 由。
核心能力 的培養	九年一貫十大基本能力 1. 了解自我與發展潛能 2. 欣賞、表現與創新 3. 生涯規劃與終身學習 4. 表達、溝通與分享 5. 尊重關懷與團隊合作	九種能力 1. 自我管理能力的 2. 創造力能力 3. 研習能力 4. 溝通能力 5. 運算能力	八個核心技能與價值 1. 讀寫(literacy)和計算 (numeracy)能力 2. 資訊技能 3. 思考與創造力技能 4. 溝通技能

	6. 文化學習與國際理解 7. 規劃、組織與執行 8. 應用科技與資訊 9. 主動探索與研究 10. 獨立思考與解決問題	6. 協作能力 7. 運用資訊科技能力 8. 解決問題能力 9. 批判性思考能力	5. 知識應用技能 6. 社交與合作技能 7. 自我管理技能 8. 品德發展
每節上課時間及小學英文每周上課節課	40~45 分鐘，英文 2 節 小一小二 20-22 節課 小三小四 22-26 節課 小五小六 26-28 節課	30 分鐘 每周建議英文課為 5 至 8 節課(20-24%)。中文 8 to 11 (18-22%)，普通話 2 至 3 堂(5%)。	30 分鐘 小一、小二英文 17 堂 小三 15 堂，小四 13 堂 小五小六 EM1 12 堂，EM2 13 堂，EM3 16 堂
上課天數	取消春假，國中小九年一貫新課程所需的二百天教學總天數需求，每周上課 5 天，全年上課 200 天。	90 天假期。小學上、下午班每天上課時間約為五小時。全日制中學約為五個半小時至六小時	每學年有 4 學期，每學期 10 周，每周上課 5 天，全年上課 40 周共 200 天
英文文法	九年一貫課程英語課程目標之一為，培養學生基本溝通能力。高中文法教學大多是獨立成一科	香港語文基準結果公布後，教統局長表示要檢討現時的傳意式教學法 加強打穩文法根基。	新課程強調文法。民間發起講正確英語運動。MOE 與 RELC 合作推出 5 本 Grammar Matters 小冊子
空白課程	除七大學習領域，六大議題外，學校可自行安排彈性教學節數(佔總節數 20%)	1999 年 7 月通告學校彈性安排各科教學節數。	減少每科 20% 的時間，讓學生有更多機會參與創造性活動，如遊戲、實驗、參觀。
每班平均人數或師生比	國小提倡小班小校，朝每班 35 人方向。由於出生率下降，國小 86 學年的每班平均人數 33.06 人。89 學年國小師生比為 18.60 人、國中為 15.67 人、高級中學 19.37 人	2000/01 學年 幼稚園 20.3 人 小學活動教學法 31.7 人 小學傳統教學法 34.9 人 中一至中五 38.3 人 中六至中七 30.3 人	1999-2000 學年 小一 38.5 人，小二 37.4，小三 38.0 人，小四 37.0，小五 36.9 人，小六 35.6 中一 36.9 人，中二 36.5，中三 35.0 人，中四 32.7，中五 26.8 人。 Junior College 一 24.7 人 Junior College 二 23.5 人
提高學前教師資格	教育部與內政部正擬定幼稚園與托兒所整合方案。前者依教師法、師資培育法等聘任教師；托兒所則依兒童福利專業人員資格聘任保育人員。幼托整合後，推展回流、進修與進階，以降低不合格教師比率。	由 2001 至 2002 學年起，幼稚園教師的入職學歷要求由原先會考兩科及格(包括一科語文科目)提高至五科及格(含中、英文科)。	2007 年年底前，每所幼稚園至少四位老師中須有一位具學前教育教學文憑(diploma)，其餘則須有學前教學證書。從 2002 年開始，補助聘有文憑及教學證書老師的幼教中心，每位分別補助 15,000 及 7,500 新加坡幣。
師資培訓須面試	台灣的師範體系的大學聯招，無類似措施來評斷學生適合從事教職工作	香港教育學院招生時，每一個學生都要面試兩次。面試小組成員包括中小學校長。	選聘教師除考慮其 A level 成績外，亦須通過資深教育工作者所組成的小組面試。之後，到 NIE 接受

			全職教師訓練。
師資培訓	教育部 90 年 6 月 5 日研訂「中小學英語師資指標」，未來要到國中小學擔任英語教師，必須具備三項條件：通過英語語言能力檢覈測驗、完成英語教學專業課程、修畢教育專業課程，預計九十學年度開始實施。	香港大學、香港中文大學、香港教育學院及香港公開大學。官立小學的學位教師由教育署統籌分發。	教育部分配任教學校。大部分服務年限為 3 年，持有教育文憑的 BA 則是 4 年。退休年齡 62 歲。新進教師第一年 80% 的時間從事教學相關工作，剩下的 20% 接受在職訓練，如協同教學，課堂觀摩。新老師在校內有 mentor 帶領、指導。
教師工作量	配合九年一貫，各領域專任教師授課節數力求一致。國中教師每週 18 至 22 節、國小學教師則 21 至 25 節。國中導師建議減授六節。	香港教師薪水高，但工作壓力負荷重。一週除須要上超過三十教節外，還有擔任其他課外活動工作，	教學 20 小時左右 (38-40 節)，帶課外活動及非教育責任(non-teaching duties)，如行政及教學委員會、科會議及訓練。
教師職系結構及薪級 (月薪)	取消軍教免稅後，教育部初步擬定五種方案因應，如增加國中小教師研究費、導師費等。公立學校新進合格教師 * 學士學位基本月薪 39,525 元 * 碩士學位本科系 45,845 元 * 代理教師修畢教育學程 34,465 元	官立及資助中、小學教師薪級如下： * 非學位文憑教師 17,710-31,520 港幣 * 助理小學學位教師 17,710-39,615 港幣 * 中學學位教師 17,710-47,590 港幣 * 中學外籍學位教師 17,710-47,590 港幣，外加特別津貼	分成普通教育人員、高級教育人員及學校管理委員會三級，各級並可再細分成 1, 1A, 1B 薪資。新加坡教師分級制與教師薪給制結合，大學畢業起薪三千新加坡幣，合臺幣約六萬元，頂薪五、六千新幣，合臺幣十萬元以上到十二萬元之間。
英語教師晉升管道	教師分級草案，約略將老師分為初、中、高階及顧問。北市教育局繼市立師院實小試辦「教學輔導教師」後，將在九十一學年度，評選高中職、國中小學 8 所學校，擴大辦理這項方案。甄選的教學輔導教師，須任教八年以上，具學科或學習領域兩年以上教學經驗，並接受教研中心四週儲訓課程以及 12 小時在職成長課程。	為提高英語教師專業地位，由 2001/02 學年開始，每所小學可將語文能力水平達第四級的現有教師職位提昇為英文科主任。考慮在中、小學為不想擔任行政工作的老師，設置特級教師(Master Teacher)位階。並自 2002-03 年起官立及津貼小學增設小學課程主任。	要當科主任需至 NIE 修 Diploma in Departmental Management 課程，若想更上一層樓，則再修教育行政文憑。2001 年四月提出 Edu-Pac 方案。將老師劃分為三：教學、領導及高級專家。教學軌道最高職位是 Master Teacher
外籍教師聘用	據「高中以下學校聘僱外國教師許可及管理辦法」	一九九八至九九學年起，在中學引入「母語為	外籍(expatriate)教師的薪水也端視其學術資歷及

	規定，公立國小不得聘任外籍教師，私立中小學及公私立實驗高中雙語則不受此限。勞委會正在修訂就業服務法，邀請外籍教師參與中小學英語教學，且幼稚園聘用外籍教師可望合法。90學年新竹市政府曾透過民間語文機構雇用 78 位外籍教師於小二(陽光國小由一年級)開始教英文，由本地與外籍教師協同教學。	英語的教師」計劃。此項計劃為期 5 年。外籍老師 2 年一聘。現時學校可以選擇自行招聘或授權教育署代為招聘。由於外籍英語教師有助提高學生英語水平，當局認為全港小學都應獲派外籍教師以支援教學。除英文小學外，去年荃灣區 30 間小學便已聘請的 16 位外籍老師巡迴到各校教學。	相關工作經驗。除一般薪水外，領有房屋等補助，若擁有「英語及文學」專業領域的則另有額外津貼。
英文較弱者的補救措施	國小英語擬採分級教學，且有團體規劃九年一貫補救英語教學模式。內政部少年之家有針對國中生於課後或寒暑假加強英文、數學等學科之教學。2002 年國中生「英文進修營」及「英文生活營」，兩者訴求對象皆為低收入戶子女、原住民及身心障礙學生。	1.學校啟導班每班 15 名 2.教育署「輔導教學服務中心」的補救教學 3.義務工作發展局的家長朋輩輔導計劃 4.中大聯合書院及中大校友會合辦的英語文義工計畫(內地偏遠小學)	除五、六年級語言分流外，小學還開有 LSP 學習輔助班。其他各校的輔導有 Reading Mothers/Dads, Buddy Readers/Reading, HOPE, WITS Project, WRAP: Weak Readers Assistance Programme 等
升學機制	學區入學/國中自行招生、國中基本學力測驗、大學入學學科能力測驗/	一條龍/中一自行招生、中學會考、高考	小學離校考試、'N' Level 'O' Level、A Level
教育合夥人	2001 年發起「大手牽小手，九年一貫開步走」，提倡「家長參與，親師合作」等活動來配合新課程。並設有「全國家長資訊聯絡網」。目前有台灣學習障礙者家長協會。	2000 年成立「家長教育導向委員會」鼓勵家長參與教育事務。香港政府動用 5000 萬元，利用兩個學年時間，透過教育署加強家長教育及鼓勵其參與 (Home-School Co-operation Scheme)。	1999 年成立 COMPASS (COMmunity and Parents In Support of Schools) 鼓勵社區及家長參與教育。家庭、學校、企業及社區皆為合夥人。每一種族，皆有社區義工幫助課業較差的孩童。
資訊融入各科	台北市欲在 2001 年 10 月前達成各級學校班班有電腦的目標，希望教師能運用電腦來輔助教學。2002 年 6 月 5 日於北市南湖國小進行電子書包在教室教學上應用實驗教學觀摩。北市大同高中也計畫於九十一學年度試	1998 年年底公布了五年資訊科技教育策略。希望在 1998/99 至 2002/03 中，應有 25% 的課程利用資訊科技輔助教學。有六中小學推行電子書包 (星島 2002/1/31)	1996 年開始在小學發展資訊科技教育。1997 年開始 IT Masterplan，不斷增加課程使用電腦比率，希望在 2002 年之前，每兩個學生就有 1 部電腦，30% 的課程將以電腦進行，邁向資訊教育時代

辦電子書包。		
--------	--	--